

**Zeitschrift:** Werk, Bauen + Wohnen  
**Herausgeber:** Bund Schweizer Architekten  
**Band:** 72 (1985)  
**Heft:** 1/2: Positionen heute : Geschichte(n) für die Zukunft = Positions d'aujourd'hui : histoire(s) pour l'avenir = Positions today : tomorrow's (Hi)story

## **Sonstiges**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 04.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## Impressum

Werk, Bauen + Wohnen, 72./39. Jahrgang

### Herausgeber

Verlegergemeinschaft Werk, Bauen + Wohnen,  
Werk AG, Verlag Bauen + Wohnen GmbH

Adresse Verlag, Redaktion und Inserate:  
Verlegergemeinschaft Werk, Bauen + Wohnen,  
Vogelsangstrasse 48, Postfach, CH-8033 Zürich,  
Tel. 01/3629566

### Verbände

Offizielles Organ des BSA/FAS  
Organe officiel de l'Œuvre ŒV  
VSI Vereinigung Schweizer Innenarchitekten

### Redaktion

Paolo Fumagalli, Ernst Hubeli,  
Dr. Ulrike Jehle-Schulte Strathaus

### VSI-Beilage

Kurt Culetto

### Redaktionskommission

Jacques Blumer, Richard Brosi,  
Prof. Dr. Ing. Jürgen Joedicke, Rodolphe Luscher,  
Prof. Jacques Schader

### Freie Mitarbeiter in der Schweiz

Mario Botta, Lugano; Dr. Lucius Burckhardt,  
Basel; Peter Egli, Bern; Jacques Gubler, Lausan-  
ne; Martin Heller, Basel; Peter Killer, Zürich;  
Erwin Mühlestein, Genf; Dr. Werner Oechslin,  
Zürich; Diego Peverelli, Zürich und Genf; Ri-  
chard Quincerot, Genf; Martin Vogelsang, Bern

### Korrespondenten im Ausland

Prof. Kurt Ackermann, München; Emilio Batti-  
sti, Milano; Alan Colquhoun, London; Michael  
Dennis, Princeton; Frau Marjut Jarvi Dunker,  
Toronto; Prof. Klaus Dunker, Toronto; Joachim  
Andreas Joedicke, Nürnberg; Prof. J.P. Kleihues,  
Berlin; Prof. Panos Koulermos, Los Angeles; Ar-  
nulf Lüchinger, Den Haag; Prof. Christian Nor-  
berg-Schulz, Oslo und Rom; Ionel Schein, Fon-  
tenay-aux-Roses

### Layout

Emil E. Maurer

### Redaktionssekretariat

Rosmarie Helsing

Für nicht angefordertes Material übernimmt die  
Redaktion keine Verantwortung.  
Nachdruck aus Werk, Bauen + Wohnen, auch mit  
Quellenangabe, ist nur mit Bewilligung des Verla-  
ges gestattet.

### Geschäftsleitung

Willi E. Christen, Gilbert Pfau,  
Daniel Nievergelt, Hans Reinhard

### Inseratenverwaltung

Gilbert Pfau, Anne-Marie Böse

### Anzeigenverwaltung in Deutschland

R. Oldenbourg-Verlag  
Dieter Maukisch  
Rosenheimerstrasse 145, D-8000 München 80,  
Tel. 0049 894 112-232

### Druck

Zollikofer AG, 9001 St. Gallen

### Lithos

Nievergelt Repro AG, 8021 Zürich

### Abonnementsverwaltung und Auslieferung

Zollikofer AG  
Fürstentlandstrasse 122, CH-9001 St. Gallen,  
Tel. 071 29 22 22

### Bezugsbedingungen Schweiz

Jahresabonnement sFr. 115.–  
Studentenrabatt sFr. 35.–  
Einzelhefte sFr. 15.–

### Bezugsbedingungen übrige Länder

Jahresabonnement sFr. 125.–  
Studentenrabatt sFr. 35.–  
Einzelhefte sFr. 15.–

### Bezugsbedingungen BR Deutschland

Jahresabonnement DM 120.–  
Studentenmässigung DM 35.–  
Einzelhefte DM 15.–

### Abbestellungen

können nur berücksichtigt werden, wenn sie  
mindestens 8 Wochen vor Abonnementschluss  
eintreffen, andernfalls gilt das Abonnement als  
erneuert. – Alle Preise inkl. Porto.

## Forum

<b>2</b>	Editorial	Editorial	Editorial
<b>4</b>	<i>Paolo Fumagalli:</i> Der internationale Suchdienst des Roten Kreuzes in Genf, 1984	Agence centrale de Recherches de la Croix-Rouge à Genève, 1984	Missing Persons Tracing Service of the Red Cross in Geneva, 1984
<b>10</b>	<i>Ieoh Ming Pei, Henry N. Cobb:</i> Kunstmuseum in Portland (Maine, USA), 1983	Musée d'art à Portland (Maine, USA), 1983	Portland Museum of Art (Maine, USA), 1983
<b>15</b>	<i>Cesar Pelli und Partner:</i> Das Museum für moderne Kunst, Galerie-Ausbau und Wohnturm- Neubau, New York, 1984	Musée d'art moderne, aménage- ment de la galerie et nouvelle tour d'habitation, New York, 1984	Museum of Modern Art, Extension of Gallery, New Housing Tower, New York, 1984
<b>18</b>	<i>Tita Carloni:</i> «Für Luigi Snozzi»	«Pour Luigi Snozzi»	“On Luigi Snozzi”
<b>19</b>	<i>Katharina Medici-Mall:</i> Nachruf Peter Meyer	Article nécrologique Peter Meyer	Obituary on Peter Meyer

## Hauptthema

<b>24</b>	<i>Ernst Hubeli:</i> Zwischen symbolischer Reflexion und Authentizität	Entre réflexion symbolique et authenticité	Between Symbolical Reflexions and Authenticity
<b>31</b>	<i>Roger Perrinjaquet:</i> Welche Perspektiven eröffnen sich der Architektur?	Quel dessin pour l'architecture?	What Will the Future of Architec- ture Be Like?
<b>40</b>	<i>Jacky Moncuit, Nancy und Richard Quincerot:</i> Die Architektur – eine Zeitkunst	L'architecture – un art du temps	Architecture – or Temporal Art
<b>44</b>	<i>Peter Eisenmann und Robert Venturi:</i> Ein Gespräch von 1982	Un entretien de 1982	An Interview of 1982
<b>52</b>	<i>Paolo Fumagalli:</i> Die Ära der Wiederbegründung	L'ère de la récréation	The Process of Renewal

## Standpunkt

<b>57</b>	<i>Jean-Marie Helwig:</i> Zur Geschichte der Metallbearbei- tung im 20. Jahrhundert	Sur l'histoire de la construction métallique au 20ème siècle	On the History of Metal Work in the 20th Century
-----------	---	---	---

## Chronik

<b>66</b>	<i>Erwin Mühlestein:</i> Innenarchitektur/Design	L'architecture d'intérieur	Interior Design
<b>70</b>	Ausstellungskalender	Tableau des expositions	Calendar of Exhibitions
<b>72</b>	Nachruf Gerd Fescl, Ausstellung	Article nécrologique sur Gerd Fescl, exposition	Obituary on Gerd Fescl, Exhibition
<b>73</b>	<i>Joachim Andreas Joedicke:</i> ** Neue Wege im Krankenhausbau	Nouvelle conception d'un hôpital	New Conception for a Hospital
<b>74</b>	** Leserbrief, Kurse, Messe, ** Nachrichten, Termine, Preise	Lettre, Sessions, Foire Nouvelles, Délais, Prix	Letter, Seminars, Fair Current News, Dates, Prizes
<b>75</b>	** Auslobungen	Nouveaux concours	New Competitions
<b>76</b>	* Entschiedene Wettbewerbe	Concours	Competitions
<b>78</b>	* Wettbewerbskalender	Tableau des concours	Calendar of Competitions
<b>80</b>	* Buchbesprechungen	Recensions	Reviews
<b>82</b>	* Swissbau Standbesprechungen	Swissbau 1985	Swissbau 1985
	** Schweizer Ausgabe ** Deutsche Ausgabe		